

CHRISTMAS SONG

KOLEDA *

(Croatia)

Moderato

1. Be - hind that moun-tain's steep in-cline A ti - ny lit - tle star did shine.
 2. It grew in bright-ness till its light Be - came a lan-tern to us in the night.
 3. And on this star in words of gold The birthplace of this Child was told.
 4. The dew from Heaven fell warm and mild And gent - ly bathed the lit - tle Child.
 5. And warm and sweet the winds did blow To rock him gent - ly to and fro.
 6. Get up, you householders, one and all, And find for us a gift so small.
 7. Oh, climb your raf-ter and for our treat Please cut us half a piece of meat.
 8. Oh climb your bar-rel and please in-cline To pour us half a glass of wine.
 9. May God bless you all. We've finished the rhyme. To sing more verses we have-n't the time.

And there did three Kings in love draw near And bow to the Son and Ma - ry dear.

* The "kolede" are traditional Christmas songs, sung by village children as they go from house to house seeking holiday treats.

1. Zve/zdi-ca nam je / sha-ja-la, za / o-ne go-re / vi-so-ke,
2. S kem / nam je vi-še / sha-ja-la, sve- / tle-ša nam po- / sta-ja-la,
3. Na / o-voj zve-zdi / pi-sa-no, gde / o-vo de-te / ro-dje-no,
4. To- / ple su ro-se / ka-pa-le, kaj / su de-teš-ce / ku-pa-le,
5. To- / pli su ve-tri / gi-ba-li, kaj / su de-teš-ce / zi-ba-li,
6. Stan- / te se go-re / gos-po-dar, pa/nam po-daj-te / ma-li dar,
7. Raz- / glej-te se go-re na/prs-ni-ce, pa / nam od-re-ži-te / pol pr-si-ce,
8. Pa / po-pni-te se/na lag-vič, pa /nam na-to-či-te / jen po-lič,
9. Na- / ši je pes-mi / ko-nac i kraj, Bog / daj du-ši-com / sve-tli-raj,
10. Na- / ša je pes-ma / svr-še-na, mi/da-le ne-ma-mo/vre-mana,